

Hinweise für Geflüchtete mit Heimtieren - Besondere Bestimmungen für Hunde und Katzen

Mit diesem Informationsblatt soll sichergestellt werden, dass Ihre mitgebrachten Tiere gut versorgt werden und im Falle von Hunden, Katzen und Frettchen die vorgeschriebenen EU-Tiergesundheitsstandards eingehalten werden. Für diese Tiere gelten hinsichtlich der Tollwut besondere Regelungen, um eine Verbreitung dieser Krankheit zu vermeiden. Tollwut ist auch für den Menschen gefährlich. Sie kann über den Speichel der Tiere übertragen werden, wenn keine Schutzimpfung vorhanden ist. Die Krankheit endet nach Ausbruch fast immer tödlich.

Was ist zu beachten?

Wenn Sie Heimtiere aus der Ukraine mitgebracht haben und sich in einer Gemeinschaftsunterkunft befinden, so melden Sie die Tiere bitte umgehend der Hausleitung vor Ort. Haben Sie Hunde oder Katzen mitgebracht, wird gemeinsam mit Ihnen ein Fragebogen zum Tollwutstatus ausgefüllt. Sollten Sie Impfpässe oder ähnliche Dokumente der Tiere bei sich haben, geben Sie diese bitte mit dem Fragebogen ab.

Wenn Sie sich in einer Privatunterkunft befinden und Hunde oder Katzen mitgebracht haben, wenden Sie sich bitte an Telefon 0561 1003-3302 beim Landkreis Kassel, Allgemeines Veterinärwesen (Außenstelle Wolfhagen, Liemeckestraße 2, 34466 Wolfhagen). Geben Sie dabei bitte unbedingt Ihren vollständigen Namen sowie die Adresse der Privatunterkunft an, ebenso die telefonische Erreichbarkeit von Ihnen oder Ihrer Gastunterkunft.

Was passiert mit meinem Tier?

Hunde und Katzen:

Die Veterinärbehörde erhebt den Tollwutstatus anhand Ihrer Unterlagen und Informationen zum Tier. Hunde und Katzen, die nicht nachweislich gegen Tollwut geimpft sind, werden nachgeimpft, mittels Mikrochip gekennzeichnet und erhalten einen EU-Heimtierausweis.

Wenn Sie sich in einer Gemeinschaftsunterkunft befinden, werden die ungeimpften Hunde und Katzen vorübergehend mit Ihnen gemeinsam oder separat in eine Pflegestelle verbracht.

Wenn Sie sich in einer Privatunterkunft befinden, können die Tiere dort verbleiben, vorausgesetzt, die Untersuchung durch eine Amtstierärztin oder einen Amtstierarzt wird ermöglicht und das Tier wird für voraussichtlich drei Wochen von Menschen und Tieren außerhalb der Unterkunft ferngehalten. Es wird eine Tollwutimpfung, eine Kennzeichnung mittels Mikrochip und die Ausstellung eines EU-Heimtierpasses vorgenommen. Auch für Sie und Ihren Gastgeber besteht die Möglichkeit, sich vorsorglich gegen Tollwut impfen zu lassen: Sprechen Sie uns darauf an, wenn Sie Ihre Hunde oder Katzen bei uns melden.

Ihnen entstehen durch die genannten Maßnahmen keine Kosten.

Andere Heimtiere (z. B. Nager, Vögel usw.):

Eine Tollwutimpfung ist nicht erforderlich.

Wenn Sie sich in einer Gemeinschaftsunterkunft befinden, melden Sie die Tiere bitte der Hausleitung.

Інформація для біженців з домашніми тваринами - спеціальні положення для собак і котів

Цей інформаційний лист має на меті гарантувати, що за тваринами, яких ви привозите з собою, доглядають, а у випадку собак, кішок і тхорів — дотримання необхідних стандартів здоров'я тварин ЄС. До цих тварин застосовуються спеціальні правила щодо сказу, щоб запобігти поширенню цієї хвороби. Сказ також небезпечний для людини. Він може передаватися через слину тварин, якщо немає вакцинації. Захворювання майже завжди закінчується летальним результатом, коли воно вибухає.

Що слід враховувати?

Якщо ви привезли з собою домашніх тварин з України і перебуваєте в спільному житлі, негайно повідомте про тварин керівництву на місці. Якщо ви взяли з собою собак чи кішок, ми разом з вами заповнимо анкету про статус сказу. Якщо у вас є картки вакцинації або подібні документи на тварин, будь ласка, здайте їх разом із анкетною.

Якщо ви перебуваєте в приватному житлі та привезли з собою собак чи кішок, будь ласка, зв'яжіться з районною ветеринарною службою Касселя (філія в Вольфхагені, Liemeckestraße 2, 34466 Wolfhagen) за номером 0561 1003–3302. Будь ласка, не забудьте вказати своє повне ім'я та адресу приватного помешкання, а також спосіб зв'язку з вами чи вашим гостьовим житлом по телефону.

Що станеться з моєю твариною?

Собаки та коти:

Ветеринарні органи визначають статус сказу на основі ваших документів та інформації про тварину. Собаки та кішки, які не були щеплені проти сказу, будуть ревакциновані, позначені мікрочіпом та надані паспорт домашньої тварини ЄС.

Якщо ви перебуваєте в спільному житлі, то нещеплених собак і кішок тимчасово відвезуть до прийомного будинку разом з вами або окремо.

Якщо ви перебуваєте в приватному житлі, тварини можуть залишатися там за умови, що можливий огляд офіційним ветеринаром і тварина тримається подалі від людей і тварин за межами помешкання протягом приблизно трьох тижнів. Проводиться вакцинація від сказу, ідентифікація за допомогою мікрочіпа та видача паспорта тварини ЄС. Ви та ваш господар також маєте можливість зробити щеплення від сказу як запобіжний захід: поговоріть з нами про це, коли будете повідомляти нам про своїх собак чи кішок.

Ви не понесете жодних витрат у результаті зазначених заходів.

Інші домашні тварини (наприклад, гризуни, птахи тощо):

Вакцинація від сказу не потрібна.

Якщо ви перебуваєте в спільному житлі, повідомте про тварин адміністрації будинку.